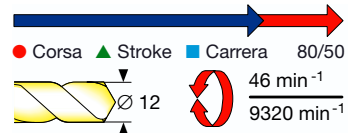
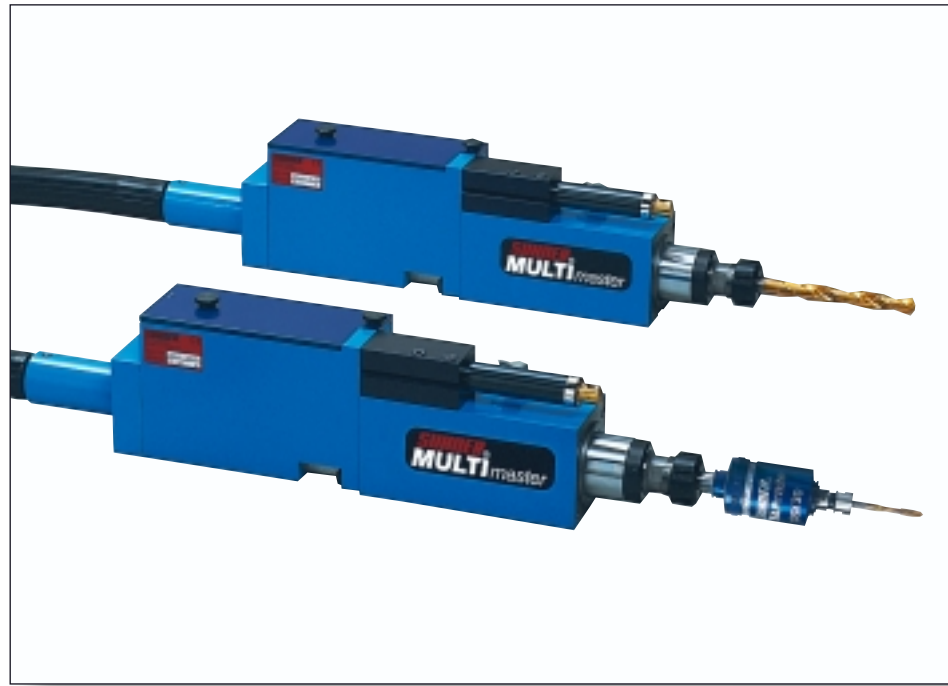


B 20



- **Unità operatrice**  
Capacità di foratura max. Ø 12 mm
- ▲ **Machining unit**  
drilling capacity max. dia. 12 mm
- **Unidad de mecanizado**  
capacidad de taladrado máx. Ø 12 mm

## BEW 12

● Dati tecnici		▲ Technical Data		■ Datos técnicos	
Corsa totale	80 mm	Total stroke	80 mm	Carrera total	80 mm
Capacità di foratura max.	Ø 12 mm / 600 N/mm²	Max. drilling capacity	12 mm dia. / 600 N/mm²	Capacidad de taladrado máx.	Ø 12 mm / 600 N/mm²
Spinta a 6 bar	1470 N	Thrust at 85 psi	1470 N	Fuerza de avance a 6 bar	1470 N
N° di giri max. a 50 Hz	46-9320 min <sup>-1</sup>	Speed range at 50 Hz	46-9320 RPM	Gama de revoluciones a 50 Hz	46-9320 rpm
Interruttore induttivo	10-24 V DC/PNP	Proximity switch with LED	10-24 V DC/PNP	Fines de carrera inductivos	10-24 V DC/PNP
Precisione di concentricità	0,02 mm	Concentricity	0,02 mm	Concentricidad	0,02 mm
Raccordo aria	Raccordo NW 4	Air connection	4 mm nozzle	Acometida de aire	Boquilla Ø 4
Pressione di esercizio	5-7 bar	Operating pressure	5-7 bar	Presión de servicio	5-7 bar
Consumo di aria	0,15 litri per cm di corsa	Air consumption	0,15 l/cm stroke	Consumo de aire	0,15 l/cm de carrera
Corsa di lavoro regolabile in continuo	50 mm	Braking stroke, variable	50 mm	Avance de trabajo regulable	50 mm
Portautensili	Pinza di serraggio ER 25	Toolholder	Collets ER 25	Portaherramientas	Pinza ER 25
Colore	RAL 5012	Color	RAL 5012	Color	RAL 5012

- Le unità operatrici **BEW 12** sono dotate di albero flessibile per l'avanzamento multiplo:
  - **BEW 12** = Versione standard senza riduttore.
  - **BEW 12/4** = Versione standard con riduttore 4:1.
  - **BEW 12/16** = Versione standard con riduttore 16:1.
- Cannotto cromato a spessore con guida della cassa levigata.
- Avanzamento tramite cilindro pneumatico integrato, con freno idraulico per avanzamento di lavoro frenato e ritorno rapido.
- Finecorsa incorporati.
- Velocità del fuso variabili tramite pulegge intercambiabili o leva di comando in sistema azionamento multiplo.
- Design particolarmente compatto.

- ▲ **BEW 12** drilling units are designed for multiple-drive operations with flexible shafts:
  - **BEW 12** = standard version with direct drive (no reduction).
  - **BEW 12/4** = standard version with 4:1 reduction gear attachment.
  - **BEW 12/16** = standard version with 16:1 reduction gear attachment.
- Chrom plated quill guided inside honed housing.
- Feed motion through an integrated pneumatic cylinder, fast advance and return stroke. Feed control with hydraulic brake-cylinder.
- Built-in limit switches.
- Variable spindle speeds through interchangeable push-on pulleys or inline speed selection gearboxes for multiple spindle drive operation.
- Extremely slim design.

- Las unidades de mecanizado **BEW 12** están diseñadas para un accionamiento múltiple mediante eje flexible.
  - **BEW 12** = Versión standard sin reductor.
  - **BEW 12/4** = Versión standard con reductor 4:1.
  - **BEW 12/16** = Versión standard con reductor 16:1.
- Caña cromada en guía bruñida.
- Avance y retorno rápidos mediante un cilindro neumático integrado; avance de trabajo regulado con un amortiguador hidráulico.
- Fines de carrera incorporados.
- Revoluciones variables mediante cambio de poleas o variador en el accionamiento múltiple.
- Construcción extremadamente estrecha.

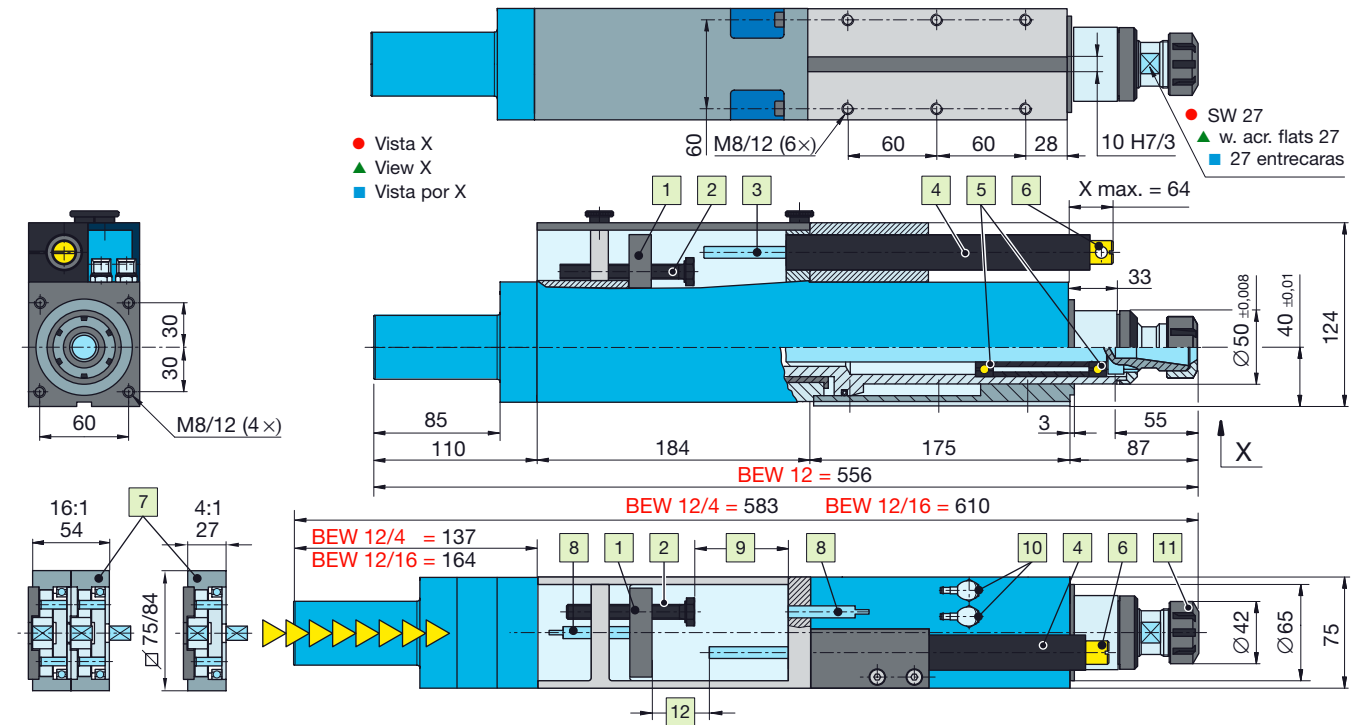
● Tipo	● Rapporto	● Cod.ordine	● Peso	● Descrizione	● 50% della capacità di foratura indicata
▲ Type	▲ Speed reduct.	▲ Order No.	▲ Weight	▲ Description	* ▲ 50% of indicated drilling capacity
■ Tipo	■ Reducción	■ Código	■ Peso	■ Denominación	* ■ 50% de la capacidad de taladrado
<b>BEW 12</b>	1:1	50 702 02	13 kg	● Senza alberi flessibili	▲ Without flexible shafts
<b>BEW 12/4</b>	4:1	50 702 04	14 kg	● Con riduttore	▲ With reduction gear / without flexible shafts
<b>BEW 12/16</b>	16:1	50 702 06	15,5 kg	● Con riduttore	▲ With reduction gear / without flexible shafts

- **Opzioni:**
  - Bussola portautensili
  - Finecorsa pneumatico
  - Predisposizione per lo scarico del truciolo

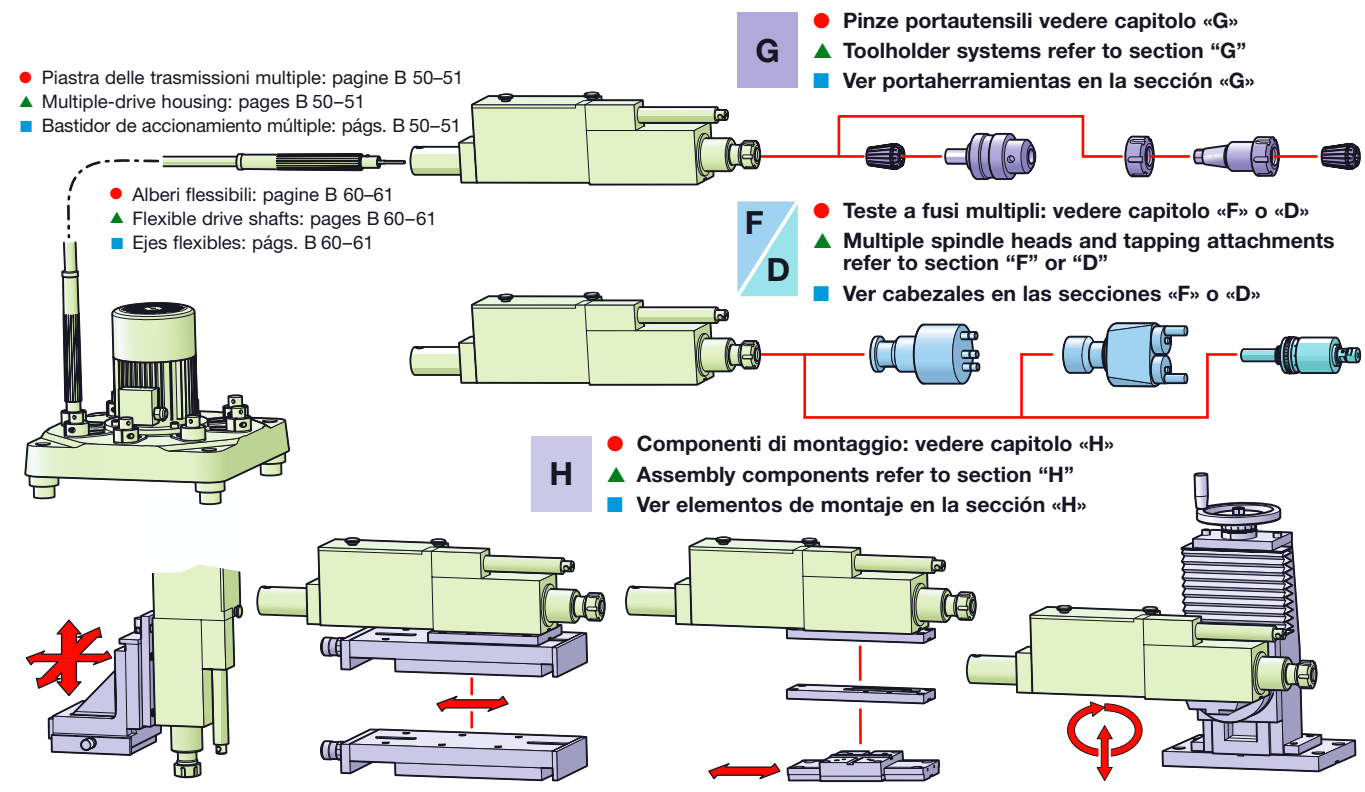
- ▲ **Options:**
  - Automotive spindle type
  - Pneumatic limit switches
  - Peck feed control

- **Opciones:**
  - Terminal del husillo DIN ST
  - Fines de carrera neumáticos
  - Sistema de evacuación de viruta

B 21



● Legenda		▲ Features		■ Configuración	
1	Guida fissata al canotto	1	Quill mounted drive plate	1	Arrastrador fijo a la caña
2	Vite di regolazione dell'avanzamento totale	2	Adjusting screw for total stroke	2	Tornillo para regular el avance total
3	Stelo del freno	3	Piston rod of brake cylinder	3	Vástago del amortiguador hidráulico
4	Freno idraulico: HB 50	4	Hydraulic brake cylinder HB 50	4	Amortiguador hidráulico: HB 50
5	Cuscinetti a sfere obliqui di precisione	5	Precision shoulder bearings	5	Rodamientos de precisión
6	Valvola di regolazione dell'avanzamento di lavoro	6	Feed regulating valve	6	Válvula de regulación del avance de trabajo
7	Riduttore 4:1 / 16:1	7	Reduction gear box 4:1 / 16:1	7	Reductor planetario 4:1 / 16:1
8	Finecorsa elettrico	8	Electric limit switch	8	Fines de carrera eléctricos
9	Corsa totale 80 mm	9	Total stroke 80 mm	9	Carrera total de 80 mm
10	Raccordo aria NW 4	10	Air connection for cylinder 4 mm	10	Acometida neumática Ø 4 mm
11	Ghiera di serraggio della pinza ER 25	11	Collet nut for ER 25 collets	11	Tuerca para pinza ER 25
12	Corsa rapida totale	12	Rapid advance stroke	12	Carrera total en avance rápido



- **Pinze portautensili vedere capitolo «G»**
- ▲ **Toolholder systems refer to section «G»**
- **Ver portaherramientas en la sección «G»**

- **Teste a fusi multipli: vedere capitolo «F» o «D»**
- ▲ **Multiple spindle heads and tapping attachments refer to section «F» or «D»**
- **Ver cabezales en las secciones «F» o «D»**

- **Componenti di montaggio: vedere capitolo «H»**
- ▲ **Assembly components refer to section «H»**
- **Ver elementos de montaje en la sección «H»**